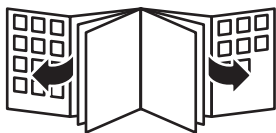


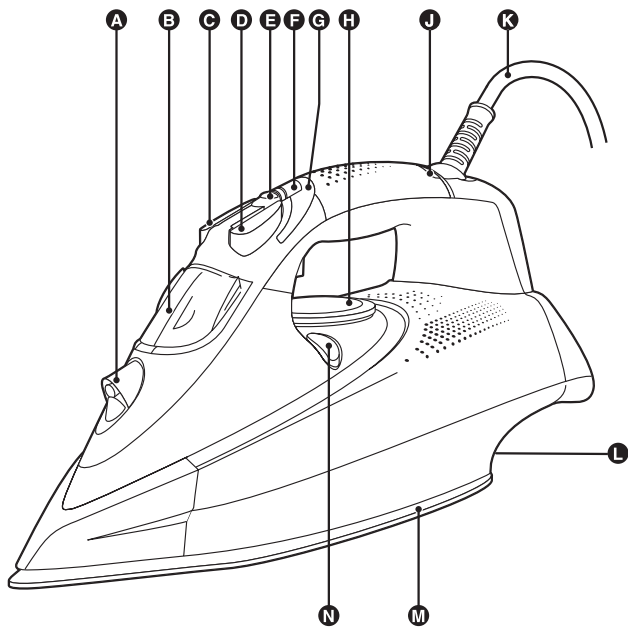
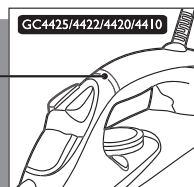
# Steam Iron

GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422,  
GC4420, GC4410



**PHILIPS**





**Общее описание (Рис. 1)**

- A** Сопло разбрызгивателя
- B** Крышка наливного отверстия
- C** Паровой удар
- D** Кнопка включения разбрызгивания
- E** Регулятор пара
- F** Кнопка функции Ionic DeepSteam (GC4444/GC4440/GC4430)
- G** Индикатор функции Ionic DeepSteam (GC4444/GC4440/GC4430)
- H** Дисковый регулятор нагрева
- I** Желтый индикатор нагрева (у GC4425/GC4422/GC4420/GC4410) и красный индикатор автоматического отключения (AUTO/OFF) (у GC4425/GC4422/GC4420)
- J** Желтый индикатор нагрева и красный индикатор автоматического отключения (AUTO/OFF) (GC4444/GC4440/GC4430)
- K** Сетевой шнур
- L** Заводская бирка
- M** Подошва
- N** Кнопка Calc-Clean
- D** Нет на иллюстрации: термостойкое защитное покрытие (GC4444/GC4440)
- D** Нет на иллюстрации: насадка для глаженья деликатных тканей (только у GC4425)

**Внимание**

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- D** Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.
- D** Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- D** Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, или он протекает.

- ▶ Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур.
- ▶ В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- ▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- ▶ Запрещается погружать утюг и подставку (при наличии) в воду.
- ▶ Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- ▶ Не позволяйте детям играть с прибором.
- ▶ Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.
- ▶ Шнур не должен касаться горячей подошвы.
- ▶ По окончании глажения, при очистке утюга, при наполнении резервуара или слива воды, а так же в случае, если утюг даже на короткое время оставлен без присмотра: установите парорегулятор в положение 0, поставьте утюг вертикально и отключите его от электросети.
- ▶ Используйте утюг и подставку (при наличии) на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- ▶ Прибор предназначен только для домашнего использования.

### **Электромагнитные поля (ЭМП)**

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

## Перед первым использованием

- 1 Удалите все наклейки, защитные пленки и пластиковую упаковку с подошвы утюга.
- 2 Сполосните и очистите ёмкость для воды.

*Примечание. При первом включении утюга в сеть возможно незначительное выделение дыма, которое вскоре прекратится.*

## Подготовка прибора к работе

### Заполнение резервуара для воды

- 1 Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- 2 Установите парорегулятор в положение 0 (= глажение без пара) (Рис. 2).
- 3 Откройте крышку наливного отверстия.
- 4 Наклоните утюг назад и заполните резервуар водопроводной водой до максимального уровня с помощью ёмкости для воды. (Рис. 3)

Не заполняйте резервуар для воды выше отметки MAX.

Не добавляйте в парогенератор духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.

- В случае если водопроводная вода слишком жесткая, рекомендуется добавлять равное количество дистиллированной воды или использовать только дистиллированную воду.
- 5 Закройте крышку наливного отверстия (должен прозвучать щелчок) (Рис. 4).

### Установка температуры

- 1 Только для моделей GC4444/GC4440: снимите термостойкое защитное покрытие (Рис. 5).

Запрещается оставлять на подошве утюга термостойкое защитное покрытие во время глажения.

**2** Поставьте утюг вертикально и установите необходимую температуру, повернув дисковый регулятор нагрева в соответствующее положение (Рис. 6).

Определите рекомендуемую температуру глажения, указанную на ярлыке текстильного изделия.

- ● Синтетические ткани (например, акрил, нейлон, полиамид, полиэфирное волокно)
- ● Шелк
- ●● Шерсть
- ●●● Хлопок
- МАХ лен

Если материал изделия неизвестен, попробуйте сначала прогладить на участке, незаметном при носке.

Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. При использовании функции разбрызгивания, на изделии возможно появления пятен.

Начинайте глажение с изделий из синтетических волокон, для которых требуется минимальная температура глажения.

**3** Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.

▶ Загорится желтый индикатор нагрева (Рис. 7).

**4** После того, как погаснет желтый индикатор, выждите некоторое время и приступайте к глажению.

Во время глажения будет периодически загораться индикатор нагрева.

## Использование прибора

### Глажение с паром

**1** Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.

**2** Установите рекомендуемую температуру глажения (см. главу “Подготовка прибора к работе”).

**3** Выберите нужный уровень парообразования. Убедитесь, что уровень парообразования соответствует установленной температуре глажения: (Рис. 8)

- Положение парорегулятора 1-3 для умеренного парообразования (установка дискового регулятора нагрева от ●● до ●●●)
- Положение парорегулятора 4-6 для усиленного парообразования (установка дискового регулятора нагрева от ●●● до MAX).

*Примечание. Пар будет выходить при достижении установленного нагрева.*

*Примечание. Если установлена недостаточно высокая температура (от MIN до ●●), возможна утечка воды из подошвы утюга. (см. раздел “Противокапельная система”).*

### **Глажение с паром с функцией ионизации пара Ionic DeepSteam (только для моделей GC4444/GC4440/ GC4430)**

---

Ионизация пара во время глажения делает пар менее концентрированным по сравнению с обычным паром. Такой пар глубже проникает в ткань. Это облегчает разглаживание сильно замятых складок.

**1** Выполните шаги с 1 по 3 в разделе “Глажение с паром”.

**2** Нажмите и удерживайте кнопку функции Ionic DeepSteam (Рис. 9).

▶ Загорится индикатор функции Ionic DeepSteam пара и раздастся гудение. (Рис. 10)

**3** Теперь утюг вырабатывает ионизированный пар, помогающий разглаживать даже самые устойчивые складки.

*Примечание. Функция Ionic DeepSteam эффективна только при установке сочетания режима парообразования и высокой температуры глажения от ●● до MAX.*



*Примечание. При глажении без пара и/или при низких температурах глажения функцию ионизации пара следует отключать. Однако глажение при низких температурах без пара с включенной функцией ионизации пара не приведет к поломке утюга.*

*Примечание. Объем подачи ионизированного пара может различаться в зависимости от температуры глажения.*

## Сухое глажение

---

- 1 Установите парорегулятор в положение 0 (= глажение без пара) (Рис. 2).

Не используйте функцию Ionic DeepSteam при глажении без пара, так как в этом случае функция не действует.

- 2 Установите рекомендуемую температуру глажения (см. главу “Подготовка прибора к работе”).

## После глажения

---

- 1 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- 2 После глажения с паром слейте воду из резервуара.
- 3 Дайте утюгу остыть в безопасном месте.

## Функции

### Функция распыления

---

Применение функции разбрызгивания для размягчения стойких складок возможно при любой температуре.

- 1 Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- 2 Несколько раз нажмите кнопку разбрызгивателя для увлажнения ткани перед глажением (Рис. 11).

### Функция Паровой удар

---

Паровой удар помогает разгладить сильно замятые складки. Функция Паровой удар улучшает проникновение пара в каждую складку одежды.

Функцию Паровой удар можно использовать только при температуре, заданной в диапазоне от ●● до MAX.

- 1 Нажмите и отпустите кнопку включения парового удара (Рис. 12).

### **Выброс пара в вертикальном положении**

---

- 1 Функцию Паровой удар можно также использовать, удерживая утюг в вертикальном положении. (Рис. 13)

Это удобно при разглаживании складок на висящей одежде, шторах и т.д.

Запрещается направлять струю пара на людей.

### **Противокапельная система**

---

Утюг оснащен противокапельной функцией: при слишком низкой температуре парообразование автоматически отключается, что предотвращает появление капель из отверстий подошвы.

Срабатывание этой функции сопровождается звуковым сигналом.

### **Электронная функция автоматического отключения (только у GC4444/GC4440/GC4430/GC4425/GC4422/GC4420)**

---

- ▶ Благодаря электронной функции безопасного отключения утюг автоматически отключается, если его не перемещали в течение определенного времени.
- ▶ Красный индикатор автоматического отключения AUTO/OFF начинает мигать, если утюг был отключен в результате срабатывания этой функции (Рис. 14).

Возобновление нагрева утюга.

- Поднимите утюг или немного сдвиньте его.
- Красный индикатор автоматического отключения AUTO/OFF гаснет. Если температура подошвы утюга опустилась ниже установленного значения, загорится желтый индикатор.
- Если желтый индикатор загорится после перемещения утюга, дождитесь выключения индикатора и продолжайте глажение.

- Если желтый индикатор не загорается при перемещении утюга, значит, подошва утюга все еще нагрета до необходимой температуры, и утюг готов к использованию.

### **Насадка для глаженья деликатных тканей (только для GC4425)**

Насадка для глаженья деликатных тканей позволяет гладить ткани, требующие бережного обращения при высокой температуре и защищает от образования лоснящихся пятен.

Насадка для глаженья деликатных тканей предназначена для глажения тканей, требующих бережного обращения (шелк, шерсть и нейлон) при установке дискового регулятора нагрева в положение от ●●● до MAX, в сочетании со всеми функциями обработки паром. Насадка для глаженья деликатных тканей мгновенно снижает температуру подошвы, что обеспечивает защиту деликатных тканей при глажении.

Если материал изделия неизвестен, попробуйте сначала прогладить на участке, незаметном при носке.

- 1** Установите утюг на насадку для глажения деликатных тканей (должен прозвучать щелчок) (Рис. 15).

## **Чистка и обслуживание**

### **Очистка**

- 1** Удалите с подошвы следы накипи и другие вещества влажной тканью с неабразивным (жидким) моющим средством.

Чтобы сохранить поверхность подошвы утюга гладкой, оберегайте ее от контакта с твердыми металлическими предметами.

Запрещается применять для очистки подошвы утюга губки с абразивным покрытием, уксус или химические вещества.

- 2** Очищайте верхнюю часть утюга с помощью влажной ткани.
- 3** Регулярно промывайте резервуар для воды и сливайте воду после промывки.

## Система очистки от накипи Double-Active Calc

---

- ▶ Картридж для предотвращения образования накипи служит для защиты отверстий выхода пара.
- ▶ Картридж функционирует постоянно и не требует замены.
- ▶ Функция очистки от накипи Calc-Clean предназначена для удаления частиц накипи.

Применяйте функцию очистки от накипи Calc-Clean раз в две недели. Если вода имеет повышенную жесткость (т.е. если во время глажения вокруг отверстий подошвы утюга образуется накипь), следует применять функцию очистки от накипи Calc-Clean чаще.

- 1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- 2** Установите парорегулятор в положение 0.
- 3** Заполните резервуар для воды до отметки максимального уровня.

Не заливайте в резервуар уксус или другие средства от накипи.

- 4** Установите максимальную температуру глажения (Рис. 16).
- 5** Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную розетку электросети.
- 6** Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.
- 7** Поместите утюг над раковиной, нажмите и удерживайте кнопку включения функции очистки от накипи и слегка встряхните его (Рис. 17).

Из подошвы утюга будут выходить пар и кипящая вода, вымывая загрязнения и хлопья накипи (при наличии).

- 8** Отпустите кнопку Calc-Clean после прекращения выхода воды из резервуара.

Если утюг по-прежнему загрязнен, повторите очистку.

### **После очистки от накипи**

- Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и дайте утюгу нагреться до высыхания подошвы.

- Отключите утюг от сети после того, как он достигнет установленной температуры глажения.
- Осторожно проведите нагретым утюгом по куску ненужной ткани, чтобы вытереть остатки воды с подошвы.
- Перед тем как поместить утюг в место хранения, дайте ему остыть.

## Хранение

- 1** Установите парорегулятор в положение 0 и отключите утюг от электросети.
- 2** Слейте воду из резервуара для воды (Рис. 18).
- 3** Дайте утюгу остыть. Смотайте шнур питания и закрепите его зажимом для шнура. (Рис. 19)
- 4** Храните утюг только в вертикальном положении на устойчивой поверхности с пустым резервуаром для воды.

## Термостойкое защитное покрытие (только для модели GC4444/GC4440)

Запрещается оставлять на подошве утюга термостойкое защитное покрытие во время глажения.

- 1** Установите утюг на термостойкое защитное покрытие (Рис. 20).
- 2** Смотайте шнур питания и закрепите его зажимом для шнура.
- 3** Утюг можно поместить на хранение, установив его на термостойкое защитное покрытие сразу после глажения. Не обязательно ждать, пока утюг остынет.

## Защита окружающей среды

- ▶ После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 21).

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Часто задаваемые вопросы и ответы на них

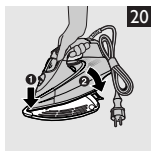
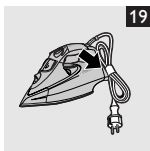
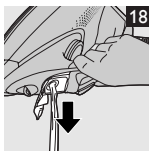
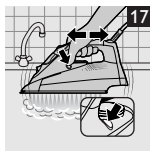
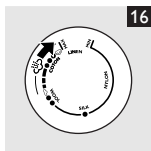
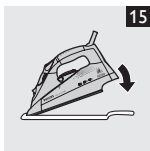
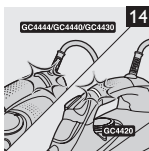
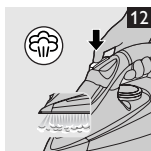
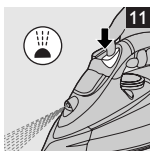
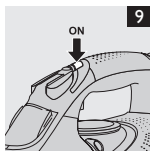
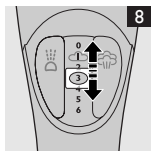
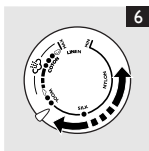
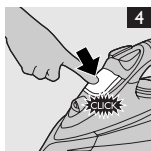
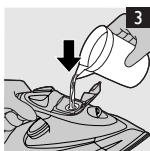
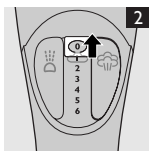
Если прибор не работает или работает неправильно, сначала сверьтесь со списком неисправностей, приведенным ниже. Если описание неисправности отсутствует, прибор может иметь дефект. В этом случае мы рекомендуем обратиться по месту приобретения изделия, или в авторизованный сервисный центр Philips.

Вопрос	Ответ
Почему утюг, подключенный к электросети, не нагревается?	Возможно, проблема заключается в соединении. Проверьте шнур питания, вилку и розетку электросети.
	Возможно, дисковый регулятор нагрева установлен в положение MIN. Установите регулятор в необходимое положение.
Почему не производится подача пара?	Возможно, резервуар для воды недостаточно заполнен. Заполните резервуар для воды (см. главу "Подготовка прибора к работе").
	Возможно, парорегулятор установлен в положение 0. Установите парорегулятор в положение от 1 до 6 (см. главу "Использование прибора").

Вопрос	Ответ
	<p>Возможно, утюг недостаточно горячий и/или сработала противокапельная функция. Установите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и дождитесь выключения индикатора нагрева перед началом глажения.</p>
<p>Почему не срабатывает функция Паровой удар или не происходит выброс пара в вертикальном положении?</p>	<p>Возможно, функция Паровой удар использовалась слишком часто за короткий промежуток времени. Вернитесь к глажению на горизонтальной поверхности и немного подождите перед повторным использованием функции Паровой удар.</p>
	<p>Возможно, утюг недостаточно горячий. Установите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и не начинайте глажения, пока не погаснет индикатор нагрева.</p>
<p>Почему капли воды попадают на ткань?</p>	<p>Возможно, крышка наливного отверстия закрыта неплотно. Нажмите на крышку до щелчка.</p>
	<p>В резервуар вместе с водой мог быть залит дополнительный компонент. Промойте резервуар для воды и не заливайте в него дополнительные компоненты.</p>

Вопрос	Ответ
Почему во время глажения из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь?	Из-за использования жесткой воды внутри подошвы утюга образуется накипь. Воспользуйтесь несколько раз функцией очистки от накипи Calc-Clean (см. главу “Очистка и уход”).
Почему красный индикатор (только у моделей GC4444/GC4440/GC4430GC4420 only) мигает?	Могла сработать электронная функция автоматического отключения утюга (см. главу “Функции”). Немного подвигайте утюг для отмены функции отключения утюга. Красный индикатор автоматического отключения AUTO/OFF погаснет (только у моделей GC4444/GC4440/GC4430GC4420).
Почему после остывания или во время хранения утюга из его подошвы вытекает вода?	Возможно, утюг был установлен в горизонтальное положение, а резервуар для воды оставался заполненным. Слейте воду из резервуара для воды.
Почему утюг издает гудение?	Включена функция Ionic DeepSteam. Если раздается гудение, а в резервуаре нет воды, перестаньте нажимать кнопку функции Ionic DeepSteam. Функция Ionic DeepSteam не действует при глажении без пара.










[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

4239.000.6221.3